

Embrace the Lord's Gift of Repentance

By Elder Jorge M. Alvarado
Of the Seventy

Przyjmijcie Pański dar pokuty

Starszy Jorge M. Alvarado
Siedemdziesiąty

October 2024 general conference

Let us not wait for things to get hard before turning to God. Let us not wait until the end of our mortal lives to truly repent.

I testify of a loving Heavenly Father. In the April 2019 general conference, moments after I was sustained in my new responsibility as a General Authority Seventy, the choir sang a rendition of “I Stand All Amazed” that pierced my heart and soul.

I marvel that he would descend from his throne divine
To rescue a soul so rebellious and proud as mine,
That he should extend his great love unto such as I,
Sufficient to own, to redeem, and to justify.
As I heard those words, I was all amazed. I felt that despite my inadequacies and flaws, the Lord blessed me to know that “in his strength I can do all things.”

The common feeling of inadequacy, weakness, or even unworthiness is something with which many of us sometimes struggle. I still struggle with this; I felt it the day I was called. I have felt it many times, and I still feel it right now speaking to you. However, I have learned that I am not alone with these feelings. In fact, there are many accounts in the scriptures of those who seem to have felt similar feelings. For example, we remember Nephi as a faithful and valiant servant of the Lord. At times, even he struggled with feelings of unworthiness, weakness, and inadequacy.

He said: “Notwithstanding the great good-

Nie czekajmy, aż sprawy przybiorą trudny obrót, zanim zwrócimy się do Boga. Nie czekajmy aż do końca naszego doczesnego życia, aby prawdziwie odpokutować.

Świadczę o kochającym Ojcu Niebieskim. Podczas wiosennej konferencji generalnej w 2019 roku, kilka chwil po tym, jak udzielono mi poparcia w związku z nowymi obowiązkami Siedemdziesiątego Przedstawiciela Władz Generalnych, chór zaśpiewał pieśń „Podziwiam miłości czyn”, która przeszła moje serce i duszę.

Podziwiam, jak chętnie opuścił królewski tron,
By duszę tak dumną jak moja wykupić krwią.

Okazał Swą miłość, grzesznikom jak ja dał dar,
Co z przewin oczyści, odkupi, zbawienie da.
Gdy usłyszałem te słowa, byłem zdumiony.
Czułem, że pomimo moich nieadekwatności i wad Pan pobłogosławił mnie wiedzą, że „Jego siłą mogę dokonać wszystkiego”.

Powszechne poczucie nieadekwatności, słabości, a nawet niegodności to coś, z czym wielu z nas czasami się zmagają. Ja nadal się z tym zmagam; tak się czułem w dniu, w którym zostałem powołany. Czułem się tak wiele razy i nadal się tak czuję, przemawiając do was teraz. Przekonałem się jednak, że nie jestem w tych uczuciach osamotniony. W pismach świętych znajduje się wiele historii postaci, które miały podobne uczucia. Na przykład, pamiętamy Nefiego jako wiernego i dzielnego sługę Pana. Czasami zmagaliśmy się z poczuciem niegodności, słabości i nieadekwatności.

Powiedział: „Pomimo ogromnej dobroci

ness of the Lord, in showing me his great and marvelous works, my heart exclaimeth: O wretched man that I am! Yea, my heart sorroweth because of my flesh; my soul grieveth because of mine iniquities.”

The Prophet Joseph Smith spoke of often feeling “condemned,” in his youth, “for [his] weakness and imperfections.” But Joseph’s feelings of inadequacy and worry were part of what led him to ponder, study, learn, and pray. As you may remember, he went to pray in the grove near his home to find truth, peace, and forgiveness. He heard the Lord say: “Joseph, my son, thy sins are forgiven thee. Go thy way, walk in my statutes, and keep my commandments. Behold, I am the Lord of Glory. I was crucified for the world that all those who believe on my name may have eternal life.”

Joseph’s sincere desire to repent and seek the salvation of his soul helped him come to Jesus Christ and receive forgiveness of his sins. This continuous effort opened the door to the continuing Restoration of the gospel of Jesus Christ.

This remarkable experience of the Prophet Joseph Smith illustrates how feelings of weakness and inadequacy can help us recognize our fallen nature. If we are humble, this will help us come to recognize our dependence upon Jesus Christ and stir within our hearts a sincere desire to turn to the Savior and repent of our sins.

My friends, repentance is joy! Sweet repentance is part of a daily process through which, “line upon line, precept upon precept,” the Lord teaches us to live a life centered in His teachings. Like Joseph and Nephi, we can “cry unto [God] for mercy; for he is mighty to save.” He can fulfill any righteous desire or longing and can heal any wound in our lives.

In the Book of Mormon: Another Testament of Jesus Christ, you and I can find countless accounts of individuals who learned how to come unto Christ through sincere repentance.

I’d like to share with you an example of the tender mercies of the Lord through an experience that occurred in my beloved home island of Puerto Rico.

It was in my hometown of Ponce that a sister

Pana w ukazaniu mi Jego wielkich i zdumiewających dzieł, moje serce woła: Och, nędzny ja człowiek! Zaiste, moje serce smuci się z powodu mego ciała, moja dusza boleje z powodu moich niegodziwości”.

Prorok Józef Smith mówił o tym, że w młodości często czuł się „potępiony za swoje słabości i niedoskonałości”. Jednak poczucie nieadekwatności i zmartwienia po części skłoniły Józefa do rozważań, studiowania, uczenia się i modlitwy. Jak zapewne pamiętacie, poszedł pomodlić się do gaju w pobliżu swojego domu, aby znaleźć prawdę, spokój i przebaczenie. Usłyszał, jak Pan mówi: „Józefie, synu mój, twoje grzechy są ci przebaczone. Pójdź swoją drogą, postępuj według moich statutów i przestrzegaj moich przykazań. Oto Jam jest Pan chwały. Zostałem ukrzyżowany za świat, aby wszyscy, którzy wierzą w moje imię, mieli życie wieczne”.

Szczere pragnienie Józefa, aby odpokutować i dążyć do zbawienia własnej duszy, pomogło mu przyjść do Jezusa Chrystusa i otrzymać przebaczenie grzechów. Ciągłe podejmowane wysiłki otworzyły drzwi do ciągłego Przywrócenia ewangelii Jezusa Chrystusa.

To niezwykle doświadczenie Proroka Józefa Smitha ilustruje, jak uczucie słabości i nieadekwatności może pomóc nam rozpoznać naszą upadłą naturę. Jeśli jesteśmy pokorni, uczucia te pomogą rozpoznać naszą zależność od Jezusa Chrystusa i mogą wzbudzić w naszych sercach szczere pragnienie zwrócenia się do Zbawiciela i odpokutowania za nasze grzechy.

Moi przyjaciele, pokuta jest radością! Słodką pokutą jest częścią codziennego procesu, dzięki któremu „wiersz za wierszem, pojęcie za pojęciem”, Pan uczy nas, jak wieść życie skoncentrowane na Jego naukach. Podobnie jak Józef i Nephi, możemy „[wołać] do [Boga] o miłosierdzie, gdyż ma On moc zbawienia”. On może spełnić każde prawe pragnienie i tęsknotę oraz może uzdrowić każdą ranę w naszym życiu.

W Księdze Mormona. Kolejnym świadectwie o Jezusie Chrystusie wy i ja możemy znaleźć niezliczone historie o osobach, które dowiedziały się, jak przyjść do Jezusa Chrystusa poprzez szczerą pokutę.

Chciałbym podzielić się z wami przykładem troskliwego miłosierdzia Pana poprzez przeżycie, które miało miejsce na mojej rodzinnej wyspie w Portoryko.

To w moim rodzinnym mieście Ponce pewna

in the Church, Célia Cruz Ayala, decided that she was going to give a Book of Mormon to a friend. She wrapped it and went to deliver this gift, more precious to her than diamonds or rubies, she said. On her way, a thief approached her, grabbed her purse, and ran away with the special gift inside.

When she told this story at church, her friend said, “Who knows? Maybe this was your opportunity to share the gospel!”

Well, a few days later, do you know what happened? Célia received a letter. I hold that letter, which Célia shared with me, in my hand today. It says:

“Mrs. Cruz:

“Forgive me, forgive me. You will never know how sorry I am for attacking you. But because of it, my life has changed and will continue to change.

“That book [the Book of Mormon] has helped me in my life. The dream of that man of God has shaken me. ... I am returning your five [dollars,] for I can't spend them. I want you to know that you seemed to have a radiance about you. That light seemed to stop me [from harming you, so] I ran away instead.

“I want you to know that you will see me again, but when you do, you won't recognize me, for I will be your brother. ... Here, where I live, I have to find the Lord and go to the church you belong to.

“The message you wrote in that book brought tears to my eyes. Since Wednesday night I have not been able to stop reading it. I have prayed and asked God to forgive me [and] I ask you to forgive me. ... I thought your wrapped gift was something I could sell. [Instead,] it has made me want to [change] my life. ... Forgive me, forgive me, I beg you.

“Your absent friend.”

Brothers and sisters, the light of the Savior can reach us all, no matter our circumstances. “It is not possible for you to sink lower than the infinite light of Christ's Atonement shines,” said President Jeffrey R. Holland.

As for the unintended recipient of Célia's gift, the Book of Mormon, this brother went on to witness more of the Lord's mercy. Although it took time for this brother to forgive himself, he found joy in repentance. What a miracle! One

siostra z Kościoła, Celia Cruz Ayala, postanowiła, że da Księgę Mormona przyjaciółce. Zapakowała ją i poszła dostarczyć prezent, który uważała za cenniejszy niż diamenty czy rubiny. Po drodze podszedł do niej złodziej, wyrwał jej torebkę i uciekł z tym specjalnym prezentem w środku.

Kiedy opowiedziała tę historię w kościele, jej przyjaciółka powiedziała: „Kto wie? Może to była twoja okazja, aby podzielić się ewangelią!”

No cóż, czy wiecie co się stało kilka dni później? Celia otrzymała list. Ten list, który Celia mi przekazała, trzymam dzisiaj w ręku. Czytamy w nim:

„Pani Cruz,

Proszę mi wybaczyć, bardzo proszę. Nigdy nie dowie się pani, jak bardzo mi przykro, że panią zaatakowałem. Jednak z Pani powodu moje życie się zmieniło i nadal będzie się zmieniać.

Ta księga [Księga Mormona] pomaga mi w życiu. Sen tego męża Bożego wstrząsnął mną [...]. Zwracam pani te pięć [dolarów], bo nie mogę ich wydać. Chcę, żeby Pani wiedziała, że miałem wrażenie, iż Pani promieniała. To światło powstrzymało mnie [od wyrządzenia Pani krzywdy, więc] uciekłem.

Chcę, żeby Pani wiedziała, że znowu mnie pani zobaczy, ale kiedy będzie to miało miejsce, nie pozna mnie Pani, bo będę pani bratem [...]. Tutaj, gdzie mieszkam, muszę odnaleźć Pana i pójść do kościoła, do którego Pani należy.

Przesłanie, które Pani zapisała w tej księdze, sprawiło, że łzy napłynęły mi do oczu. Od środy wieczorem nie mogę przestać jej czytać. Modliłem się i prosiłem Boga, aby mi przebaczył i o wybaczenie proszę również Panią [...]. Myślałem, że Pani zapakowany prezent to coś, co uda mi się sprzedać. [Zamiast tego] sprawiło, że zapragnąłem zmienić moje życie. Proszę mi wybaczyć, proszę o wybaczenie, błagam Panią.

Pani nieobecny przyjaciel”.

Bracia i siostry, światło Zbawiciela może dotrzeć do nas wszystkich, bez względu na okoliczności. Prezydent Jeffrey R. Holland powiedział: „Nie jest możliwe, abyście zeszli niżej, niż dociera blask światła nieskończonego Zadośćuczynienia Chrystusa”.

Jeśli chodzi o niezamierzonego odbiorcę daru Celii — Księgi Mormona — ów brat zaznał więcej miłosierdzia Pana. Chociaż brat ten potrzebował czasu, aby wybaczyć sobie, odnalazł radość w pokucie. Cóż za cud! Jedna wierna

faithful sister, one Book of Mormon, sincere repentance, and the Savior's power led to the enjoyment of the fulness of blessings of the gospel and sacred covenants in the house of the Lord. Other family members followed and accepted sacred responsibilities in the Lord's vineyard, including full-time missionary service.

As we come unto Jesus Christ, our path of sincere repentance will eventually lead us to the Savior's holy temple.

What a righteous motive to strive to be clean—to be worthy of the fulness of the blessings made possible by our Heavenly Father and His Son through sacred temple covenants! Serving regularly in the house of the Lord and striving to keep the sacred covenants we make there will increase both our desire and our ability to experience the change of heart, might, mind, and soul necessary for us to become more like our Savior. President Russell M. Nelson has testified: "Nothing will open the heavens more [than worshipping in the temple]. Nothing!"

My dear friends, do you feel inadequate? Do you feel unworthy? Are you second-guessing yourself? Perhaps you might worry and ask: Do I measure up? Is it too late for me? Why do I keep failing when I am trying my absolute best?

Brothers and sisters, surely we will make mistakes in our lives along the way. But please remember that, as Elder Gerrit W. Gong has taught: "Our Savior's Atonement is infinite and eternal. Each of us strays and falls short. We may, for a time, lose our way. God lovingly assures us [that] no matter where we are or what we have done, there is no point of no return. He waits ready to embrace us."

As my dear wife, Cari Lu, has also taught me, we all need to repent, rewind, and reset the time to "zero o'clock" every single day.

Obstacles will come. Let us not wait for things to get hard before turning to God. Let us not wait until the end of our mortal lives to truly repent. Instead, let us now, no matter which part of the covenant path we are on, focus on the redemptive power of Jesus Christ and on Heavenly Father's desire for us to return to Him.

The Lord's house, His holy scriptures, His

siostra, jedna Księga Mormona, szczerą pokutą i moc Zbawiciela doprowadziły do cieszenia się pełnią błogosławieństw ewangelii i świętych przymierzy w domu Pana. Inni członkowie rodziny podążyli i przyjęli święte obowiązki w winnicy Pana, łącznie ze służbą na pełnoetatowej misji.

Kiedy przychodzimy do Jezusa Chrystusa, nasza ścieżka szczerzej pokuty poprowadzi nas ostatecznie do świętej świątyni Zbawiciela.

Cóż za prawy motyw, aby dążyć do bycia oczyszczonym — aby być godnym pełni błogosławieństw, które są możliwe dzięki naszemu Ojcu Niebieskiemu i Jego Synowi dzięki świętym przymierzom świątynnym! Regularna służba w domu Pana i dążenie do dotrzymywania świętych przymierzy, które tam zawieramy, zwiększy zarówno nasze pragnienie, jak i zdolność do doświadczania przemiany serca, mocy, umysłu i duszy, koniecznej, abyśmy stali się bardziej podobni do naszego Zbawiciela. Prezydent Russell M. Nelson świadczył: „Nic innego nie otworzy szerzej niebios [niż oddawanie czci Bogu w świątyni]. Nic innego!”

Moi drodzy przyjaciele, czy czujecie się nieadekwatni? Czy czujecie się niegodni? Czy macie co do siebie wątpliwości? Być może martwicie się i pytacie: Czy jestem dość dobry? Czy jest już dla mnie za późno? Dlaczego ciągle mi się nie udaje, kiedy robię usilnie wszystko, co w mojej mocy?

Bracia i siostry, na pewno po drodze popełnimy w życiu błędy. Pamiętajcie jednak, że Starszy Gerrit W. Gong nauczał: „Zadośćuczynienie Zbawiciela jest nieskończone i wieczne. Każdy z nas potyka się i upada. Możemy na pewien czas zejść ze ścieżki. Bóg z miłością zapewnia nas, że bez względu na to, gdzie jesteśmy i co zrobiliśmy, nie ma punktu bez możliwości powrotu. On czeka, aby nas objąć”.

Tak jak uczyła mnie moja droga żona, Cari Lu, wszyscy musimy dokonywać pokuty każdego dnia, cofając wskazówki na „godzinę zero”.

Nadejdą przeszkody. Nie czekajmy, aż sprawy przybiorą trudny obrót, zanim zwrócimy się do Boga. Nie czekajmy aż do końca naszego doczesnego życia, aby prawdziwie odpokutować. Zamiast tego, bez względu na to, w jakim miejscu obecnie znajdujemy się na ścieżce przymierza, skupmy się na odkupicielskiej mocy Jezusa Chrystusa i na pragnieniu Ojca Niebieskiego, abyśmy do Niego powrócili.

Dom Pana, Jego pisma święte, Jego święci

holy prophets and apostles inspire us to strive towards personal holiness through the doctrine of Christ.

And Nephi said: "And now, behold, my beloved brethren, this is the way; and there is none other way nor name given under heaven whereby man [and woman] can be saved in the kingdom of God. And now, behold, this is the doctrine of Christ, and the only and true doctrine of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost."

Our process of "at-one-ment" with God may feel challenging. But you and I can pause, be still, look to the Savior, and seek to find and act on what He would have us change. If we do so with full intent, we will witness His healing. And think of how our posterity will be blessed as we embrace the Lord's gift of repentance!

The Master Potter, taught my dad, will mold and refine us, which can be difficult. Nonetheless, the Master Healer will also cleanse us. I have experienced and continue to experience that healing power. I testify that it comes through faith in Jesus Christ and daily repentance.

Oh, it is wonderful that he should care for me

Enough to die for me!

I testify of God's love and of the infinite power of His Son's Atonement. We can feel it profoundly as we sincerely and wholeheartedly repent.

My friends, I am a witness of the glorious Restoration of the gospel through the Prophet Joseph Smith and the current divine guidance of the Savior through His prophet and mouthpiece, President Russell M. Nelson. I know Jesus Christ lives and that He is the Master Healer of our souls. I know and I testify that these things are true, in the holy name of Jesus Christ, amen.

prorocy i apostołowie inspirują nas, aby dążyć do osobistej świętości poprzez doktrynę Chrystusa.

Nefi powiedział: „I teraz, moi umiłowani bracia, to jest ta droga; i nie ma żadnej innej drogi ani innego imienia danego pod niebem, poprzez które człowiek może być zbawiony w królestwie Boga. Oto taka jest doktryna Chrystusa, i jedyna, i prawdziwa doktryna Ojca i Syna, i Ducha Świętego, który jest jednym Bogiem bez końca”.

Nasz proces „pojednania” z Bogiem może wydawać się wyzwaniem. Ale wy i ja możecie zatrzymać się, wyciszyć, zwrócić się do Zbawiciela i starać się odnaleźć to, co On chce, abyśmy zmienili, oraz działać zgodnie z tą wiedzą. Jeśli zrobimy to ze szczerym zamiarem, staniemy się świadkami Jego uzdrowienia. Pomyślcie o tym, jak błogosławieni będą nasi potomkowie, gdy przyjmimy Pański dar pokuty!

Wielki Garncarz, jak nauczał mój tata, ukształtuje i uszlachetnia nas, co może być trudne. Niemniej jednak Wielki Uzdrowiciel też nas oczyści. Doświadczyłem i nadal doświadczam tej uzdrawiającej mocy. Świadczę, że przychodzi ona poprzez wiarę w Jezusa Chrystusa i codzienną pokutę.

O, jak wspaniale jest, że Jezus kocha mnie,

za mnie dał życie Swe!

Świadczę o miłości Boga i o nieskończonej mocy Zadośćuczynienia Jego Syna. Możemy je dogłębnie odczuć, kiedy szczerze i z całego serca odpokutujemy.

Moi przyjaciele, jestem świadkiem chwalebnego Przywrócenia ewangelii poprzez Proroka Józefa Smitha i obecnego boskiego przewodnictwa Zbawiciela poprzez Jego proroka i rzecznika, Prezydenta Russella M. Nelsona. Wiem, że Jezus Chrystus żyje i że jest On Wielkim Uzdrowicielem naszych dusz. Wiem i świadczę o tym, że to prawda, w święte imię Jezusa Chrystusa, amen.